

司法文书

实用修辞

唐文著

人民法院出版社

## 作者简介

唐文，男，1963年7月生，1983年开始从事审判工作，攻读过党政、法律、汉语言文学等专业课程，研究司法文书修辞多年，湖南省零陵地区中级法院副庭长；在国家级刊物或学术讨论会上发表、获奖的主要论文有《论司法干预在调解中的应用》、《试论非全民所有制企业在破产时的取回权》和《试论生效法律文书确认的财产权在破产诉讼中的实现及其程序》等。

ISBN 7-80056-385-5



9 787800 563850 >

ISBN 7-80056-385-5/D·457

定价：15.00元

# 司法文书实用修辞

唐 文 著

人民法院出版社

责任编辑：陈 健

技术编辑：东 人

封面设计：常朝晖

## 司法文书实用修辞

唐 文 著

---

出版发行/人民法院出版社出版发行

社址/北京市东交民巷 27 号（最高人民法院机关大院内）

邮编/100745 电话/010-2999981 65134290 65136849

开户行/中国工商银行北京王府井分理处

帐号/046061-68 开户名称/人民法院出版社

---

经销/各地新华书店 印刷/保定市光达印刷厂

开本/787×1092 毫米 32 开 印张/11.25 字数/239 千字

版本/1996 年 1 月第 1 版 1996 年 8 月第 2 次印刷

印数/5001—10000 定价/15.00 元（邮购另加 15% 邮费）

书号/ISBN 7-80056-385 5/D · 457

---

版权所有 侵权必究

## 内 容 简 介

本专著导入语体学、美学和哲学等科学理论研究司法文书修辞,以适应题旨情境为标准研究了司法文书言语美,以矛盾分析法研究了司法文书修辞现象,是我国第一部系统研究司法文书修辞的学术专著。既具特色又重实用的内容主要有:

1. 司法文书言语的沿革,即当代的散体司法文书言语特征是怎么演变而来的,如何继承古代判词有生命力的成份;

2. 提高司法文书言语表达效果的根本方法即司法文书修辞四大方法:选择修辞法,结构修辞法,详略修辞法,辅助修辞法;

3. 司法文书言语美质的对立统一:规范与创新,精当与流畅,庄严与生动,简洁与繁复,质朴与文雅;

4. 探求司法文书言语美的若干途径。

全书材料丰富,论述生动,逻辑严密,新论迭出,颇具实用性。

## 前 言

看似家常便饭，却含人间正义；看似小菜一碟，实乃生杀予夺；看似小事一桩，却反映执法水平。这就是既平凡而又不平凡的司法文书。

司法文书，古代称为判词。唐宋时期，以判词优劣作为标准之一而取仕，有“观其判知其才”之说；当今社会，虽然不拘一格降人才，但对司法文书有“一字值千金”之见。目前，各司法系统几乎都制定了本系统的司法文书样式规范，这使某些人误以为制作司法文书照葫芦画瓢就是了。然而，制作实践告诉我们，写好司法文书并不轻松，要使司法文书言语表达效果达到最佳状态，往往有“心有余辞不足”之感。解决这个问题，除语法和逻辑途径外，只有依靠修辞了。司法文书样式好比司法文书的骨架，其规范只解决司法文书结构稳妥的问题；而司法文书言语好比司法文书的血肉，该课题就是使司法文书具备血肉健康、富有活力的功夫。各司法系统资料表明，当今司法文书质量方面存在的问题，主要不是样式规范方面的问题，而是言语表达效果方面存在的缺陷，也就是说修辞功夫不足。

如今已有现成的修辞学，再搞什么司法文书修辞，岂不是喝水用筷子——多此一举、标新立异？非也。作为广泛应用的现代汉语修辞学，就当代特征突出的司法文书言语而言，

好像是“万金油”了。对当今司法文书言语效果欠佳之症而下疗效显著之药，非司法文书修辞莫属。可是，该课题仅有零散的论述，且它们远远不能满足司法文书制作的需要。司法实践在呼唤：快快为司法文书修辞自立门户。

作者的用心在于“学术”二字。“学”，即理论性或科学性；“术”，即针对性或实用性。有学未必有术，无学之术不精。惟恐不学无术，也嫌有学乏术，为此酝酿多年，其中撰写三度春秋。常有“山穷水尽”之苦，也常有“柳暗花明”之乐。本专著力图为司法文书修辞自立门户，然而是否学术兼备，有待读者检验。

本书的顺利问世是有条件的。人民法院出版社的于新年先生、陈健先生以厚爱之心鼓励作者，并就专著质量的提高做了许多工作；作者所在单位院长贺梅楚先生等领导十分关心，提供了重要条件；妻子时常爱护我，宁可吃苦也让我潜心研究。我要衷心感谢他们，感谢他们的无私帮助。

作者谨识

1995年11月

# 目 录

## 序 篇 总 论

|                        |        |
|------------------------|--------|
| 第一章 总 论                | ( 2 )  |
| 第一节 司法文书言语沿革           | ( 4 )  |
| 一、古代判词言语特征             | ( 4 )  |
| 二、近代司法文书言语特征           | ( 10 ) |
| 三、当代司法文书言语问题           | ( 12 ) |
| 第二节 司法文书修辞的重要性         | ( 15 ) |
| 一、从修辞定义来看司法文书的制作       | ( 15 ) |
| 二、修改司法文书也离不开修辞         | ( 16 ) |
| 三、修辞是探求司法文书言语美质的必由之路   | ( 17 ) |
| 第三节 司法文书修辞的研究方法        | ( 17 ) |
| 一、以汉语为基础研究司法文书言语       | ( 19 ) |
| 二、以公文语体为视角揭示司法文书语体特征   | ( 20 ) |
| 三、以司法文书语体特征为核心研究司法文书修辞 | ( 25 ) |
| 四、以适应题旨情境为标准研究司法文书言语美  | ( 27 ) |
| 五、以矛盾观点分析司法文书的修辞现象     | ( 29 ) |
| 第四节 司法文书修辞的方法、特点       | ( 31 ) |

|                    |        |
|--------------------|--------|
| 一、司法文书修辞的基本方法····· | ( 31 ) |
| 二、司法文书修辞的特点·····   | ( 33 ) |

## 上 篇 修辞方法论

|                 |        |
|-----------------|--------|
| ·第二章 选择修辞法····· | ( 38 ) |
|-----------------|--------|

|                |        |
|----------------|--------|
| 第一节 词语的选择····· | ( 38 ) |
|----------------|--------|

|              |        |
|--------------|--------|
| 一、选词的原则····· | ( 38 ) |
|--------------|--------|

|                  |        |
|------------------|--------|
| (一) 选词要力求贴切····· | ( 39 ) |
|------------------|--------|

|                  |        |
|------------------|--------|
| (二) 感情色彩要恰当····· | ( 41 ) |
|------------------|--------|

|                    |        |
|--------------------|--------|
| (三) 音节相称，照顾平衡····· | ( 43 ) |
|--------------------|--------|

|                    |        |
|--------------------|--------|
| (四) 避生就熟，慎用文言····· | ( 44 ) |
|--------------------|--------|

|                    |        |
|--------------------|--------|
| (五) 词与词界限应当分明····· | ( 47 ) |
|--------------------|--------|

|                  |        |
|------------------|--------|
| 二、法律专业术语的运用····· | ( 48 ) |
|------------------|--------|

|                    |        |
|--------------------|--------|
| (一) 法律专业术语的特征····· | ( 48 ) |
|--------------------|--------|

|                    |        |
|--------------------|--------|
| (二) 法律专业术语的运用····· | ( 50 ) |
|--------------------|--------|

|              |        |
|--------------|--------|
| 三、实词的锤炼····· | ( 52 ) |
|--------------|--------|

|             |        |
|-------------|--------|
| (一) 名词····· | ( 53 ) |
|-------------|--------|

|             |        |
|-------------|--------|
| (二) 动词····· | ( 55 ) |
|-------------|--------|

|              |        |
|--------------|--------|
| (三) 形容词····· | ( 58 ) |
|--------------|--------|

|             |        |
|-------------|--------|
| (四) 量词····· | ( 60 ) |
|-------------|--------|

|                |        |
|----------------|--------|
| 四、常用虚词的锤炼····· | ( 64 ) |
|----------------|--------|

|             |        |
|-------------|--------|
| (一) 介词····· | ( 64 ) |
|-------------|--------|

|             |        |
|-------------|--------|
| (二) 连词····· | ( 68 ) |
|-------------|--------|

|                |        |
|----------------|--------|
| 五、模糊词语的选用····· | ( 69 ) |
|----------------|--------|

|                        |        |
|------------------------|--------|
| (一) 不该使用模糊词语的几种情况····· | ( 70 ) |
|------------------------|--------|

|                        |        |
|------------------------|--------|
| (二) 需要使用模糊词语的几种情况····· | ( 73 ) |
|------------------------|--------|

|                |        |
|----------------|--------|
| 第二节 句式的选用····· | ( 75 ) |
|----------------|--------|

|                        |       |
|------------------------|-------|
| 一、司法文书的句法特点·····       | (75)  |
| 二、句式的调整·····           | (77)  |
| (一) 主动句和被动句·····       | (77)  |
| (二) 肯定句和否定句·····       | (79)  |
| (三) 是字句和非是字句·····      | (80)  |
| (四) 倒装句和非倒装句·····      | (83)  |
| (五) 长句和短句·····         | (86)  |
| <b>第三章 结构修辞法</b> ····· | (93)  |
| <b>第一节 规范结构</b> ·····  | (93)  |
| 一、司法文书样式结构·····        | (94)  |
| (一) 首部规范结构·····        | (95)  |
| (二) 法律条文引述结构·····      | (96)  |
| (三) 裁判结果表述结构·····      | (97)  |
| 二、司法实践习惯结构·····        | (98)  |
| <b>第二节 整齐结构</b> ·····  | (100) |
| 一、绝对整齐结构·····          | (100) |
| (一) 对偶·····            | (100) |
| (二) 联用·····            | (102) |
| 二、一般整齐结构·····          | (103) |
| (一) 对称·····            | (103) |
| (二) 排比·····            | (105) |
| <b>第三节 总分结构</b> ·····  | (106) |
| 一、总分结构·····            | (106) |
| 二、分总结构·····            | (107) |
| 三、总分总结构·····           | (107) |
| <b>第四节 四字结构</b> ·····  | (109) |
| 一、四字结构的修辞效果·····       | (110) |

|                        |       |
|------------------------|-------|
| (一) 简明扼要, 含义丰富·····    | (111) |
| (二) 音节平衡, 容易上口·····    | (111) |
| (三) 继承性强, 色彩庄严·····    | (112) |
| 二、四字结构的具体运用·····       | (113) |
| (一) 单独运用·····          | (113) |
| (二) 连续运用·····          | (116) |
| <b>第四章 详略修辞法</b> ····· | (118) |
| 第一节 详略问题纲领·····        | (118) |
| 第二节 详写·····            | (121) |
| 一、详写的表现形式·····         | (121) |
| (一) 运用或增添附加成份·····     | (121) |
| (二) 增添句子·····          | (122) |
| (三) 增添句群·····          | (123) |
| 二、详写的修辞效果·····         | (124) |
| 第二节 略写·····            | (128) |
| 一、略写的表现形式·····         | (128) |
| (一) 语境略写·····          | (128) |
| (二) 法定略写·····          | (131) |
| 二、略写的修辞效果·····         | (134) |
| <b>第五章 辅助修辞法</b> ····· | (138) |
| 第一节 准语言符号修辞·····       | (138) |
| 一、标点修辞·····            | (138) |
| 二、运用序码·····            | (144) |
| 三、符号象形·····            | (146) |
| 第二节 超语言视觉手段修辞·····     | (150) |
| 一、变号和变体·····           | (152) |
| (一) 变号·····            | (152) |

|               |       |
|---------------|-------|
| (二) 变体·····   | (153) |
| 二、变列·····     | (158) |
| (一) 行距变列····· | (158) |
| (二) 字距变列····· | (160) |

## 下 篇 言语美质论

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| <b>第六章 规范与创新·····</b> | <b>(167)</b> |
| <b>第一节 规范一·····</b>   | <b>(167)</b> |
| 一、汉字书写规范的必要性·····     | (168)        |
| 二、数字的规范写法·····        | (172)        |
| (一) 关于数字书写的规范文件·····  | (172)        |
| (二) 司法文书中数字书写规范·····  | (176)        |
| 三、几对常见难分文字的规范写法·····  | (178)        |
| (一) “×”和“某”·····      | (178)        |
| (二) “二”和“两”·····      | (179)        |
| (三) “○”和“零”·····      | (180)        |
| (四) “作”和“做”·····      | (182)        |
| (五) “元”和“圆”·····      | (182)        |
| <b>第二节 规范二·····</b>   | <b>(183)</b> |
| 一、时间表述的规范·····        | (183)        |
| 二、量词的规范·····          | (187)        |
| 三、当事人称谓的规范·····       | (190)        |
| 四、简称的规范·····          | (193)        |
| <b>第三节 规范三·····</b>   | <b>(195)</b> |
| 一、造句以成份搭配得当为规范·····   | (196)        |
| 二、造句以成份齐备为规范·····     | (198)        |
| 三、省略句的规范·····         | (200)        |

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 四、主文用句的规范·····    | (202) |
| 第四节 创新·····       | (205) |
| 一、吸收新造词语·····     | (206) |
| 二、吸收外来词语·····     | (208) |
| 三、借用零语言材料·····    | (209) |
| 第七章 精当与流畅·····    | (214) |
| 第一节 精当一·····      | (214) |
| 一、寻常词语运用的艺术性····· | (215) |
| 二、成语运用的贴切性·····   | (218) |
| 第二节 精当二·····      | (222) |
| 一、辞格运用的恰当性·····   | (222) |
| 二、常用辞格的运用·····    | (225) |
| (一) 引用·····       | (225) |
| (二) 映衬·····       | (227) |
| (三) 层递·····       | (228) |
| (四) 对偶和排比·····    | (229) |
| 第三节 流畅·····       | (229) |
| 一、流畅的客观要求·····    | (229) |
| 二、节奏与流畅·····      | (232) |
| 三、结构与流畅·····      | (234) |
| 四、标点符号与流畅·····    | (236) |
| 第八章 庄严与生动·····    | (238) |
| 第一节 庄严一·····      | (238) |
| 一、避去方言口语·····     | (239) |
| 二、避去污言丑语·····     | (241) |
| 三、避去文学性言语·····    | (242) |
| 第二节 庄严二·····      | (246) |

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 一、选用文言词语·····     | (246) |
| 二、选用文言句式·····     | (249) |
| 第三节 生动·····       | (250) |
| 一、选用原始言语·····     | (251) |
| 二、运用示现的修辞手法·····  | (253) |
| 第九章 简洁与繁复·····    | (256) |
| 第一节 简洁一·····      | (256) |
| 一、选用单音节词·····     | (256) |
| 二、删去累赘言语·····     | (260) |
| 三、运用三段论的省略式·····  | (262) |
| 第二节 简洁二·····      | (264) |
| 一、运用定型的缩略语·····   | (264) |
| 二、生造临时的简称语·····   | (266) |
| 第三节 繁复·····       | (269) |
| 一、当事人称谓的繁复·····   | (270) |
| 二、说明性言语的繁复·····   | (272) |
| 三、主文或结论表述的繁复····· | (273) |
| 第十章 质朴与文雅·····    | (275) |
| 第一节 质朴·····       | (275) |
| 一、避难就易·····       | (276) |
| 二、避去生造词语·····     | (278) |
| 三、避去玄奥·····       | (279) |
| 四、运用解释法·····      | (282) |
| 第二节 文雅·····       | (283) |
| 一、运用法律术语·····     | (283) |
| 二、选用规范的公文词语·····  | (285) |
| 三、选用其他得体的书面语····· | (288) |

## 附 录

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| 附录一：司法文书常用词语选释·····                                                | (291) |
| 附录二：公文写得含糊草率的现象应当改变·····                                           | (302) |
| 附录三：国务院批转国家语言文字工作委员会关于<br>废止第二次汉字简化方案（草案）和纠正<br>社会用字混乱现象请示的通知····· | (307) |
| 附录四：关于出版物上数字用法的试行规定（另附<br>1956 年国家关于采用阿拉伯数码的通知<br>和办法）·····        | (310) |
| 附录五：关于文稿中运用名称、时间、数字中的<br>应知事项（另附原稿十忌）·····                         | (317) |
| 附录六：标点符号用法·····                                                    | (322) |
| 附录七：常用法定计量单位·····                                                  | (331) |
| 附录八：应废除的常用计量单位和法定计量单位<br>换算对照表·····                                | (337) |
| 结束语·····                                                           | (339) |

# 序篇 总 论

## 第一章 总 论

“一字值千金”，可以用来形容司法文书言语的重要性。司法文书言语的重要性暂且不谈，这里为什么用“言语”二字而不用“语言”二字呢？因为修辞学、应用语言学当中，“语言”和“言语”是两个有联系但又有明显区别的概念。在讨论司法文书修辞之前，有必要先介绍几组会经常用到的或是关键的术语：语言和言语；立法言语和司法言语；论辩型和非论辩型司法文书。

语言和言语。本世纪初，瑞士杰出的语言学家索绪尔提出区分“语言”和“言语”的学说，奠定了现代语言学的基础，为现代修辞学的形成和发展开辟了途径。语言，是指表情达意的符号系统或代码，它包括语音、词汇、语法三要素；言语是人们对语言的具体运用，是信息。语言和言语是辩证统一的：没有不带言语的语言，也没有在语言之外的言语。二者之间的不同在于：语言是抽象性、一般性的符号或代码，是供语言使用者消费的材料库，它的本质是社会的，可离开“消费”语言的行为而独立存在；言语是具体性、个别性的话语或信息，它必须以语言材料库为“生存”前提，是无数的运用语言或“消费”语言的个别现象。所以，司法文书修辞尽管着重研究言语现象，但不能脱离语言。

立法言语和司法言语。立法言语，是指立法工作者在制订法律或规范性法律文件时使用的语言；司法言语，是指国